

¡CADA GOTA CUENTA!

Guía para detectar salideros de agua

**Guía para ahorrar
agua en su hogar**



DEPARTAMENTO DE AGUA Y ALCANTARILLADO
DE MIAMI-DADE

Si su factura es elevada, es posible que se deba a un salidero de agua

¿Sabía que alrededor de la mitad de los hogares tienen salideros de agua? La mayoría de ellos se deben a zapatillas o aletas gastadas o defectos en las válvulas de los tanques que pueden producir la pérdida de cientos e incluso de miles de galones de agua desperdiciada innecesariamente. Esto no es sólo un desperdicio de un recurso natural, sino que es algo que se registra en su contador del agua, lo que pudiera afectar su cuenta de agua.

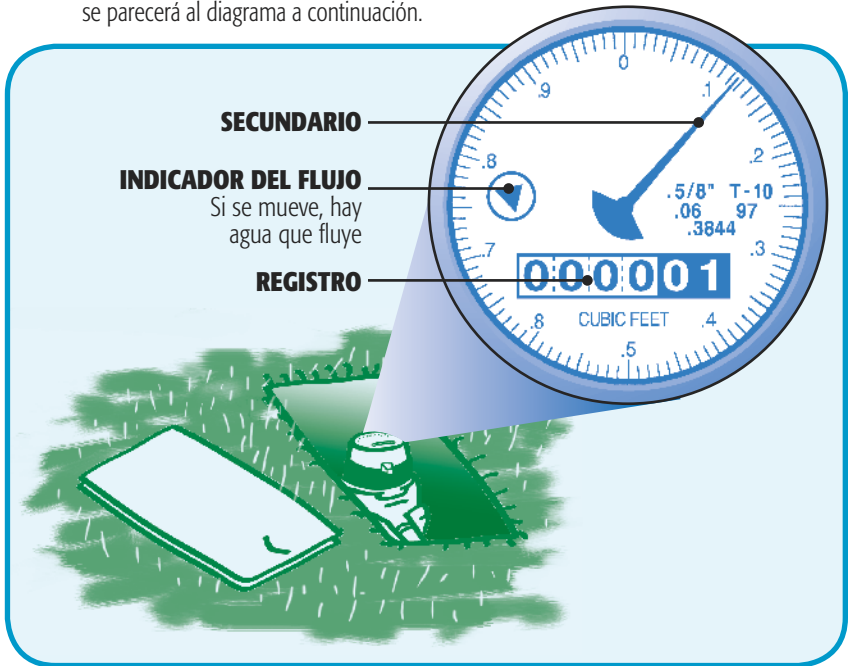
Esta guía se ha creado para ilustrar los problemas comunes de la plomería de los hogares, y no sólo le ahorrará tiempo, sino que además le ayudará a evitar cuentas elevadas.



Por donde empezar si recibe una cuenta elevada o piensa que tiene un salidero de agua...

Si recibe una cuenta alta por el consumo de agua o piensa que pudiera haber un salidero en su hogar, el contador de agua es un buen lugar para empezar el procedimiento para detectar los salideros. Por lo general, el contador del agua está en el patio del frente, cerca de la calle o de la acera. Use un destornillador o herramienta similar para quitarle la tapa a la caja del contador. También tenga a mano un lápiz o pluma y papel. Quitele con cuidado la tapa a la caja del contador y póngala a un lado.

Entonces, dé vuelta al lente del contador para dejar al descubierto la esfera del contador. Para ver el reloj o contador, quizás tenga que limpiarlo primero. La esfera del contador se parecerá al diagrama a continuación.



Para determinar si se ha leído mal el contador, siga los pasos siguientes...

- 1** Para determinar si se ha leído mal el contador, anote los números (de izquierda a derecha) en el registro del contador. (El registro se parece al odómetro de un automóvil.)
- 2** Compare los números del registro con los indicados en "Current Reading" (lectura actual) en su cuenta. La lectura del registro debe ser igual o más alta que los números de "Current Reading".
- 3** Si la lectura del contador es más baja que la indicada en su factura, se pudiera haber leído mal el contador. Si ése fuera el caso, llame a Relaciones con los Clientes al 305-665-7477 para que le vuelvan a leer el contador y le emitan otra factura.
- 4** Si el contador es considerablemente más alto que la lectura que consta en su cuenta, pudiera haber un salidero.



*Los contadores del Departamento miden en pies cúbicos. Un pie cúbico equivale a 7.48 galones.
100 pies cúbicos = 748 galones*

Siga estos pasos para averiguar si tiene un salidero de agua...

La mayoría de las esferas de los contadores del agua tienen un indicador del flujo (de pequeño tamaño, color rojo o negro y forma triangular – véase la página 3). Que el indicador del flujo del agua se mueva o gire en el momento de la inspección, a pesar de que no se esté usando el agua, es una buena indicación de que puede haber una fuga de agua en alguna parte de la vivienda o cerca de ella.

Todas las fugas no son grandes ni fáciles de detectar. Si el contador no tiene un indicador del flujo o este no se mueve, siga los pasos siguientes para evaluar más a fondo la situación.

- 1** Anote los números (de izquierda a derecha) en el registro del contador. No use el agua en absoluto por dos horas. Lea nuevamente los números del registro de su contador tras esperar dos horas. Entonces, compare los números de la primera lectura con los de la segunda lectura. Si la segunda lectura es más alta, pudiera haber un salidero.

Cómo hallar el salidero...

- 2** Para que le resulte más fácil encontrar la ubicación exacta del salidero dentro de la vivienda o fuera de ella, cierre la llave de paso de la casa (generalmente se encuentra en una pared exterior por donde entra en la casa la línea del agua o cerca del calentador de agua).
- 3** Repita el paso Núm. 1 anterior. Si el contador sigue moviéndose, el salidero pudiera estar fuera de la vivienda, en la línea de servicio que va del contador a la vivienda, o en algún dispositivo que use agua y esté conectado con el sistema fuera de la vivienda.
- 4** Si el contador no se mueve después de la segunda prueba, la fuga pudiera estar dentro del hogar. Este folleto contiene consejos útiles que pudieran ayudarle a detectar salideros, tanto dentro como fuera del hogar.

Inspeccionando el inodoro

Los salideros más comunes de los inodoros también pueden ser los más costosos porque constituyen el mayor uso doméstico de agua. ¡Un salidero en el inodoro puede desperdiciar más de 200 galones de agua al día! Si no se arregla, puede desperdiciar más de 73,000 galones de agua en un año.

Los tanques de agua de la mayor parte de los inodoros funcionan del mismo modo. El tanque contiene dos válvulas: la de descarga y la que rellena de agua el tanque. Un tipo de válvula se conoce comúnmente como válvula esférica o de descarga (Diagrama A – al final de la página). El otro tipo de tanque de descarga tiene válvulas plásticas modernas (Diagrama B – página 7). He aquí algunas formas sencillas de inspeccionar y arreglar un salidero en un inodoro

PARA DETECTAR SALIDEROS

Para chequear tanto la válvula de descarga como la de relleno para detectar salideros, sencillamente ponga un par de gotas de un color oscuro para teñir alimentos o una tableta de un tinte de detección de salideros en el tanque. Haga esto después de que el tanque se haya rellenado completamente después de una descarga. No use el inodoro. Entonces, inspeccione la taza del inodoro después de 20 minutos.

Si halla agua de color en la taza, es porque hay un salidero. Dependiendo del problema, una de las medidas siguientes pudiera detener el salidero:

Ajuste las opciones de las válvulas

- 1 Jorobe el extremo de brazo flotador para ajustar el nivel del agua en el tanque de modo que esté por debajo del tubo de rebose.
- 2 Cambie el flotador ya que pudiera haberse llenado de agua.
- 3 Cambie la válvula de cierre del flotador si estuviera defectuosa o corroída.
- 4 Apriete la palanca de descarga, si estuviera suelta, para lo cual debe dar vuelta a la tuerca en el sentido contrario a las manecillas del reloj (mirando desde adentro del tanque).

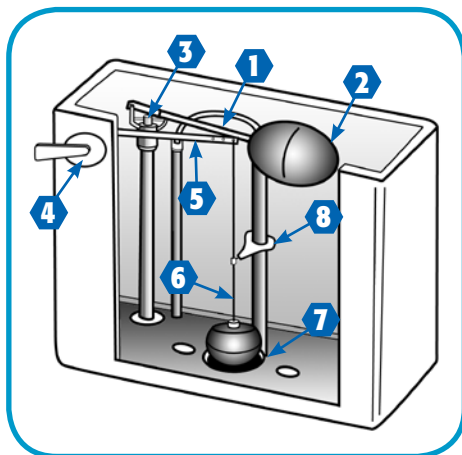


DIAGRAMA A

- 5 Enderece el brazo de control de modo que se pueda mover para arriba y para abajo sin tocar las piezas que estén alrededor.
- 6 Reemplace la varilla de la bola o de la guía si se estuviera pegando.
- 7 Limpie el descanso de la válvula de hojalata si estuviera corroído con estropajo de acero o con papel de lija No. 500 para cosas secas o mojadas.
- 8 Alce el brazo de guía si no permite que se alcance lo suficiente la bola de la descarga para que el inodoro se descargue completamente. Tenga cuidado de no ajustarlo demasiado alto ya que esto impide que la bola cierre completamente.

OPCIONES DE AJUSTE PARA LAS VÁLVULAS MODERNAS DE PLÁSTICO

- 1 Ajuste la grampa de agarre corrediza en la varilla de ajuste para arriba para alzar o bajar el nivel del agua. El nivel del agua del tanque debe estar justamente por debajo del tubo de rebose cuando el inodoro se haya llenado y apagado.
- 2 Reubique el tubo de recarga de la taza. Si estuviera fuera de lugar, el agua pudiera ir a dar directamente al tanque en lugar de fluir y caer dentro de la taza. El tubo de recarga debe estar dirigido directamente al tubo de rebose, aunque no debe estar por debajo del nivel del agua.
- 3 Si el tubo de relleno estuviera defectuoso, cámbielo por uno nuevo.
- 4 Reemplace la chapaleta, para lo cual debe desconectar la pieza de levante de la palanca de descarga y correr la chapaleta corrediza. 5 Suba y apague el tubo de rebose. Instale la unidad nueva, revirtiendo las direcciones, y conecte la pieza de levante de vuelta a la palanca de descarga. Quite lo que le sobre a la cadena de levante, 6 o déjela suelta si no interfiere con el funcionamiento del inodoro.

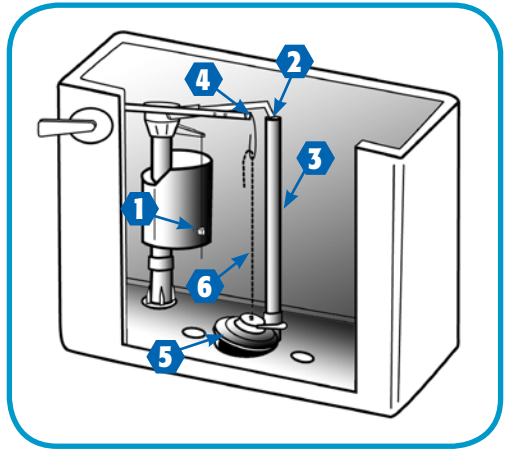


DIAGRAMA B

ES FÁCIL CHEQUEAR Y CAMBIAR UNA CHAPALETA.

Para todo lo que usted desee averiguar, incluido qué chapaleta de reemplazo necesita, acuda a www.toiletflogger.org

Las llaves de agua que gotean

Otro lugar donde ocurren salideros comúnmente es en la llave del agua. Está en la cocina, la bañadera o la ducha, una llave de agua que gotea puede desperdiciar más de 20 galones de agua al día. Las llaves de agua que gotean por lo general tienen una zapatilla o una junta tórica desgastada. El agua perdida a causa de una demora para reparar una llave de agua que gotea, puede ser más cara que el costo del reemplazo de las piezas. El diagrama a continuación muestra cuanta agua puede desperdiciar una llave de agua que gotea lentamente, suponiendo una presión normal de 60 libras por pulgada cuadrada en su cañería.

Diagrama de goteras con una presión de 60 libras por pulgada cuadrada

- La gotera de una llave de $1/32$ " puede desperdiciar....
73,992 galones al año
- La gotera de una llave de $1/16$ " puede desperdiciar.....
295,992 galones al año
- La gotera de una llave de $1/8$ " puede desperdiciar.....
1,183,992 galones al año
- La gotera de una llave de $1/4$ " puede desperdiciar.....
4,725,996 galones al año

Cómo arreglar una llave de agua que gotea

(para llaves de agua de compresión)

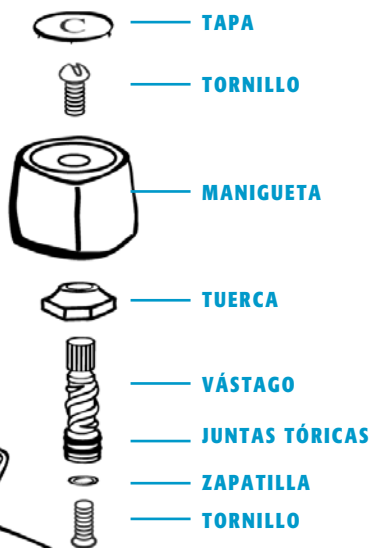
- 1** Cierre el suministro de agua que surte a la llave que se va a reparar.
- 2** Qúitele la tapa de encima de la manigueta y deje al descubierto el tornillo, para lo cual debe darle vuelta a éste en contra de las manecillas del reloj.

- 3** Hálele la manigueta.

- 4** Quite el vástago de válvula del cuerpo de la llave para lo cual debe colocar la manigueta otra vez en el vástago de la válvula y rotarlo en la dirección en que normalmente corre el agua (la dirección depende del diseño de la llave de agua).

- 5** Saque el tornillo de la base del vástago de válvula, y reemplace la zapatilla gastada por una nueva, cerciorándose de que sea del tamaño correcto.

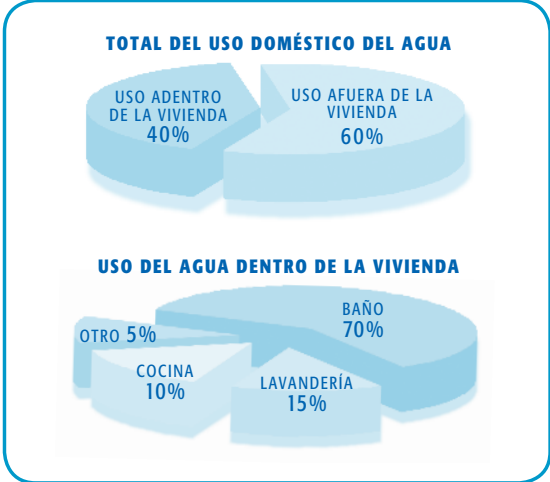
- 6** Vuelva a ensamblar la llave. Cerciérese de que funcione correctamente y de que se ha arreglado la gotera.



Datos y estadísticas interesantes

Alrededor del 70% del uso doméstico del agua en la familia típica ocurre en el baño. Esto se debe en parte a que se usa el agua con un flujo más rápido en el baño que en ninguna otra parte de la casa. Los inodoros y las duchas por lo general tienen un flujo cuya tasa es de 5 a 7 galones por minuto; la mayoría de las fregadoras de platos y de las lavadoras de ropa usan menos de tres galones por minuto.

- Inodoro de 5 a 7 galones por descarga (un inodoro de no alta eficiencia)
- Ducha de 5 a 7 galones por minuto (una ducha de no alta eficiencia)
- Bañadera de 36 a 60 galones por baño
- Fregadora de 10 a 25 galones por ciclo
- Lavadora de 20 a 45 galones por carga de ropa



Se insta a los residentes de Miami-Dade para que reemplacen los equipos de plomería de alto volumen de los modelos nuevos de gran eficiencia.

Como incentivos, se provee un descuento de hasta \$50 a los residentes que compren e instalen inodoros de alta eficiencia (HETs) que califiquen; se trata de inodoros con un certificado de descarga de agua (gpf) de 1.28 galones por descarga o menos. También hay un descuento disponible hasta de \$10 por la compra de una regadera o una llave de agua de gran eficiencia que tenga un flujo de 1.5 galones por minuto (gpm). Para obtener información y una solicitud, sírvase acudir en línea a www.miamidade.gov/conservation o llamar al 311.

Afuera de la vivienda

Chequee las llaves de agua de afuera de la casa para ver si detecta alguna que gotee, sobre todo durante la temporada pico de irrigación en el verano. Si hay una manguera en la hierba, oculta pero dejada abierta accidentalmente, pudiera estar desperdiciando galones de agua durante el transcurso del verano.

Consejos para ahorrar agua fuera de la casa:

- Riegue solo cuando la hierba se vea notablemente estresada, marchita o descolorada, o cuando note las huellas de sus pies visiblemente después de caminar sobre la hierba.
- Añada un sensor de lluvia o de humedad de la tierra a su sistema de regadío de la grama. Las casas unifamiliares y las asociaciones de propietarios pueden recibir una evaluación gratuita de la irrigación de los terrenos por la Unidad de Conservación Urbana del Programa de Patios y Vecindarios de la Florida para obtener gratis un sensor de la humedad de los terrenos. Para obtener información sobre el programa o una solicitud, sírvase acudir en línea a www.miamidade.gov/conservation o llamar al 311.
- Riegue solamente por la mañana o por la noche cuando los niveles de evaporación son los más bajos y sólo durante horarios y días autorizados. En Miami-Dade, es la ley! Para residencias y negocios en direcciones cuyo número es impar (1,3,5,7,9), se permite regar los miércoles y sábados, a cualquier hora excepto de 10 a.m. a 4 p.m. Para las residencias y negocios cuya dirección termine en un número par (2,4,6,8,0), se permite regar la grama los jueves y domingos, a cualquier hora excepto de 10 a.m. a 4 p.m. Para obtener más información, sírvase llamar al 311 o acudir en línea a www.miamidade.gov/conservation.
- Use surtidores que rieguen con gotas grandes de agua cerca de la tierra, porque las gotas más chicas y los vapores de agua con frecuencia se evaporan antes de llegar a la tierra.
- Considere la posibilidad de sembrar plantas que sean más adecuadas para la Florida, es decir, plantas autóctonas y plantas que toleren las sequías, adaptadas al clima de su jardín. Las plantas recién sembradas que sean adecuadas para la Florida requieren 30 días de irrigación para establecer su sistema de raíces. Tras ese período, las lluvias naturales le proporcionarán la única agua que necesitarán.



¡CADA GOTA CUENTA!

Para obtener más información sobre maneras de conservar agua o recibir una solicitud para un descuento o evaluación del uso del agua para la irrigación de la grama, contacte al 311 o acuda en línea a www.miamidade.gov/conservation.



Nuestro agradecimiento muy especial al Condado Pinellas, Florida, por el contenido de este folleto